SONY

FR
DE

Enregistreur IC

Mode d'emploi

ICD-TX800

4-699-321-**62**(2)

* 4 6 9 9 3 2 1 6 2 * (2)

Consultation du Guide d'aide

Ce Mode d'emploi présente des instructions relatives au fonctionnement général de l'enregistreur IC.
Le Guide d'aide est un manuel en ligne.
Reportez-vous au Guide d'aide pour de plus amples informations, le fonctionnement et les solutions possibles en cas de problèmes.

http://rd1.sony.net/help/icd/t80/h_ce/

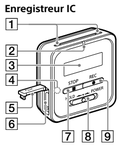
Vérification des éléments fournis

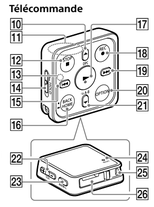
- Enregistreur IC (1)
- Télécommande* (1)
- Écouteurs stéréo (1)
- Câble pour casque dédié (1)
- Câble USB (1)
- Étui (1)
- Mode d'emploi (cette feuille)
- Carte de garantie
- Logiciel, Sound Organizer 2 (fichier d'installation enregistré en mémoire intégrée pour pouvoir l'installer sur l'ordinateur.)

* Une pile bouton au lithium est déjà installée.

Éléments et commandes

Enregistreur IC **Télécommande**





Votre enregistreur IC est muni d'une pince à l'arrière.
Vous pouvez l'accrocher quelque part, à l'ourlet d'une poche par exemple.

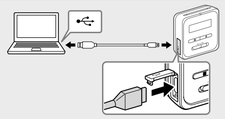
1 Microphones intégrés
2 Indicateur de fonctionnement
3 Écran
4 Indicateur Bluetooth*[1]
5 Protection du connecteur USB
6 Connecteur USB/casque (sous la protection du connecteur USB)
7 Touche ■STOP
8 Commutateur HOLD•POWER*[2]
9 Touche ●REC (enregistrement)
10 Touche ▲/DPC (Digital Pitch Control)
11 Antenne intégrée*[3]
12 Touche ■STOP
13 Indicateur de fonctionnement
14 Commutateur HOLD
15 Touche ⏮ (révision/retour rapide)
16 Touche • BACK/ ➡ HOME*[4]
17 Touche ► (lecture/entrée)*[5]
18 Touche ●REC (enregistrement)
19 Touche ⏭ (calage/avance rapide)
20 Touche OPTION
21 Touche ▼/ A-B (Répétition A-B)
22 Touche VOL –/+ (volume –/+)*[5]
23 Touche T-MARK (repère de piste)
24 Touche RESET*[6]
25 Orifice de la dragonne (dragonne non fournie avec l'enregistreur IC)
26 Compartiment de la pile*[7]

*[1] La couleur de l'indicateur change ou l'indicateur clignote pour indiquer l'état de la fonction Bluetooth ou du jumelage Bluetooth (enregistrement d'appareils).
*[2] Faites glisser le commutateur HOLD•POWER sur « POWER » de manière prolongée pendant au moins huit secondes pour redémarrer l'enregistreur IC. Avant le redémarrage de l'enregistreur IC, assurez-vous que l'indicateur de fonctionnement n'est pas allumé. Pour plus d'informations, reportez-vous au Guide d'aide.
*[3] Lors de l'utilisation de la télécommande, n'obstruez pas l'antenne intégrée, avec une main par exemple, pour ne pas perturber la connexion sans fil avec l'enregistreur IC.
*[4] Appuyez sur cette touche une fois pour afficher l'écran précédent. Appuyez de manière prolongée sur cette touche pour afficher l'écran HOME.
*[5] Un repère tactile se trouve sur la touche ► (lecture/entrée) et en regard du « + » de la touche VOL –/+ (volume –/+).
*[6] Appuyez sur cette touche lorsque la télécommande ne semble pas fonctionner.
*[7] Une pile bouton au lithium est déjà installée.

L'enregistreur IC n'est pas doté de haut-parleurs intégrés.

Essai de votre nouvel enregistreur IC

Charge

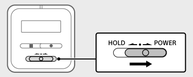


① **Chargez l'enregistreur IC.**
Branchez le câble USB au connecteur USB/casque sous la protection du connecteur USB et à un port USB d'un ordinateur en cours de fonctionnement. La charge commence.
Lorsque la batterie est complètement chargée, l'indicateur d'autonomie indique « FULL ».

② **Débranchez l'enregistreur IC.**
Assurez-vous que le message « Accessing » ne s'affiche plus à l'écran. Reportez-vous ensuite au Guide d'aide pour déconnecter correctement l'enregistreur IC.

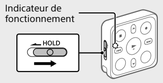
Mise sous tension

Enregistreur IC



Faites glisser de manière prolongée le commutateur HOLD•POWER de l'enregistreur IC vers « POWER » jusqu'à ce que l'écran apparaisse.
Pour mettre l'appareil hors tension, faites glisser le commutateur HOLD•POWER vers « POWER » de manière prolongée jusqu'à ce que « Power Off » s'affiche à l'écran.

Télécommande



Faites glisser le commutateur HOLD hors de la position « HOLD ».
Pour allumer la télécommande, appuyez sur l'une de ses touches. Lorsque l'indicateur de fonctionnement de la télécommande s'arrête de clignoter, les fonctions de la télécommande sont disponibles.
La télécommande n'est pas équipée d'une touche de mise hors/sous tension.
Elle s'éteint automatiquement lorsque l'une des situations ci-dessous se produit :
- Si la connexion sans fil n'est pas établie avec l'enregistreur IC et que la télécommande reste inactive pendant environ cinq minutes.
- Si la connexion sans fil est établie avec l'enregistreur IC et que
  - l'enregistreur IC est éteint ;
  - la télécommande reste inactive pendant environ deux heures.

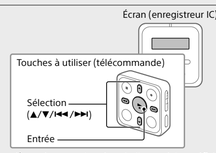
Pour utiliser la télécommande après sa mise hors tension, suivez la procédure ci-dessus pour l'allumer, puis appuyez de nouveau sur la touche de la télécommande de votre choix.

Prévention contre les opérations involontaires (HOLD)
L'enregistreur IC et la télécommande sont tous deux équipés d'un commutateur pour bloquer les fonctions.
Faites glisser le commutateur HOLD•POWER de l'enregistreur IC ou le commutateur HOLD de la télécommande vers « HOLD ».

Enregistreur IC **Télécommande**

Pour quitter l'état Hold de l'enregistreur IC ou de la télécommande, faites glisser le commutateur HOLD•POWER vers le centre ou le commutateur HOLD hors de la position « HOLD », respectivement.

Paramètres initiaux



À la première mise sous tension de l'enregistreur IC, le message « Configure Initial Settings » s'affiche à l'écran. Utilisez la télécommande pour effectuer la configuration initiale : la sélection de la langue d'affichage, le réglage de l'horloge, l'activation ou la désactivation du bip, par exemple.

① **Faites glisser le commutateur HOLD de la télécommande hors de la position « HOLD » pour sortir du mode HOLD.**
Retirez l'étiquette jaune à l'arrière de la télécommande à la première utilisation de cette dernière.

② **Lorsque l'écran « Configure Initial Settings » s'affiche, appuyez sur une des touches de la télécommande.**
Si l'indicateur de fonctionnement de la télécommande clignote, patientez jusqu'à ce qu'il s'arrête de clignoter avant de passer à la prochaine étape.

Configure
Initial Settings

③ **Appuyez sur ► pour commencer la configuration initiale.**

Press the Button
on the Remote Control
►:Enter

④ **Sélectionnez la langue affichée.**
Vous pouvez choisir entre les langues suivantes :
Deutsch (allemand), English* (anglais), Español (espagnol), Français, Italiano (italien), Русский (russe), Türkçe (turc)

* Paramètre par défaut

⑤ **Réglez l'année, le mois, le jour, l'heure et les minutes en cours.**

1 d 1 m 2017 y
00 : 00

Pour revenir au paramètre de configuration précédent, appuyez sur BACK/HOME.

⑥ **Sélectionnez « Next ».**

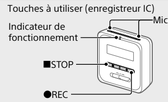
10d10m2017y
10:00
Next Back

⑦ **Sélectionnez « Yes » ou « No » pour activer ou désactiver le bip.**
Une fois la configuration initiale terminée, un message indiquant la fin de la configuration s'affiche puis le menu HOME s'affiche.

Use Beep?
Yes No

Remarques
- Vous pouvez entendre le bip uniquement avec les écouteurs raccordés à l'enregistreur IC.
- Vous pouvez modifier n'importe quel paramètre initial ultérieurement. Pour plus d'informations, reportez-vous au Guide d'aide.

Enregistrement



- Pour commencer l'enregistrement, vous pouvez vous servir soit de l'enregistreur IC soit de la télécommande.
- Avant le début de l'enregistrement, assurez-vous que l'état HOLD est désactivé.
- Vous pouvez sélectionner une scène d'enregistrement pour chaque situation en sélectionnant « Scene Select » dans le menu OPTION avec la télécommande.

① **Orientez l'enregistreur IC de manière à ce que ses microphones intégrés soient dirigés vers la source d'enregistrement.**

② **Appuyez sur ●REC.**
Assurez-vous que l'indicateur de fonctionnement de l'enregistreur IC s'allume en rouge, ce qui indique que l'enregistrement a commencé.

REC 01
1h23m45s

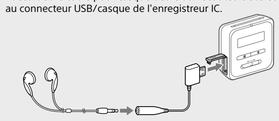
③ **Appuyez sur ■STOP pour arrêter l'enregistrement.**
L'enregistrement s'arrête et « Saving... » s'affiche à l'écran.

Écoute

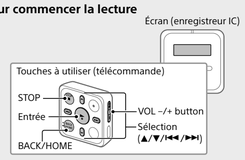
L'enregistreur IC n'est pas doté d'un haut-parleur intégré. Pour écouter l'audio, vous devez raccorder les écouteurs stéréo (fournis) à l'enregistreur IC avec le câble pour casque dédié (fourni). Pour les opérations de lecture, utilisez la télécommande.

Préparation à l'écoute

Raccordez le câble pour casque dédié aux écouteurs stéréo et au connecteur USB/casque de l'enregistreur IC.



Pour commencer la lecture



① **Tout en regardant l'écran de l'enregistreur IC, faites fonctionner la télécommande pour sélectionner « Recorded Files » dans le menu HOME.**

② **Sélectionnez « Latest Recording, » « Search by REC Date, » « Search by REC Scene » ou « Folders ».**

③ **Sélectionnez le fichier voulu.**
La lecture commence.

1 171010_1030
04:04 31y31m4d
5s 0000

④ **Appuyez sur VOL + ou VOL - pour régler le volume.**

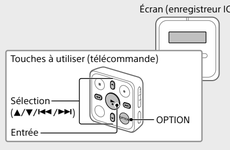
⑤ **Appuyez sur ■STOP pour arrêter l'enregistrement.**

Après l'arrêt de l'enregistrement, vous pouvez appuyer sur ► pour lire le fichier que vous venez d'enregistrer.

Ajout d'un repère de piste

Vous pouvez ajouter un repère de piste à l'endroit où vous voulez diviser un fichier ultérieurement ou pour le rechercher pendant la lecture. Chaque fichier peut compter jusqu'à 98 repères de piste.
Vous pouvez également ajouter des repères de piste pendant l'enregistrement.

Suppression



Pour supprimer un fichier, vous devez utiliser la télécommande.

Remarque
Une fois qu'un fichier a été supprimé, il est impossible de le récupérer.

① **Tout en regardant l'écran de l'enregistreur IC, utilisez la télécommande pour sélectionner le fichier à supprimer de la liste des fichiers enregistrés ou lire le fichier à supprimer.**

② **Sélectionnez « Delete a File » dans le menu OPTION.**

Delete a File
Protect
Track Mark List

« Delete? » s'affiche et le fichier en question est lu pour confirmation.

③ **Sélectionnez « Yes ».**

1 171010_1030.mp3
Delete?
Yes No

« Please Wait » s'affiche jusqu'à ce que le fichier sélectionné est supprimé.

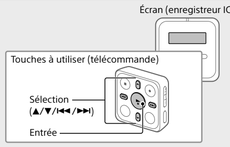
Remarques sur les fonctions

- Lorsque la fonction d'une touche de la télécommande ne fonctionne pas, vérifiez si :
  - l'enregistreur IC est allumé ;
    Par défaut, il s'éteint automatiquement en cas d'inactivité de plus de 30 minutes.
  - la télécommande ne se trouve plus en mode HOLD.
  - la connexion sans fil avec l'enregistreur IC est en cours.
    L'indicateur de fonctionnement de la télécommande clignote lorsque la connexion sans fil a été établie.
- Vous pouvez vérifier l'indicateur de fonctionnement qui indique l'état de la télécommande.

Indication de l'indicateur de fonctionnement	État de la télécommande
Clignote deux fois en bleu*.	Allumée.
S'allume en bleu pendant deux secondes.	Éteinte.
Clignote quatre fois en bleu*.	La réinitialisation de la télécommande est terminée.
S'allume en rouge.	Arrêtée en raison d'une charge faible de la pile.
Clignote du bleu au rouge d'une manière séquentielle.	La procédure d'enregistrement des appareils est en cours.
Clignote deux fois en bleu* de façon répétée.	L'établissement de la connexion sans fil est en cours.
Clignote une fois en bleu*.	La connexion sans fil est établie et les fonctions des touches sont disponibles.

* Lorsque la charge de la pile est épuisée, l'indicateur de fonctionnement de la télécommande s'allume en rouge.

Fonctionnement avec un smartphone (REC Remote)



À l'aide de la fonction BLUETOOTH® de votre enregistreur IC, vous pouvez commander ce dernier (enregistrement, modification des paramètres d'enregistrement, etc.) à l'aide d'un smartphone.

Pour utiliser l'enregistreur IC avec un smartphone

Vous devez installer l'application REC Remote sur le smartphone et effectuer le jumelage entre le smartphone et l'enregistreur IC.
Le jumelage signifie que chaque appareil Bluetooth enregistre la première fois les informations sur l'autre appareil afin d'établir une connexion sans fil.
Pour effectuer un jumelage avec l'enregistreur IC à l'aide de REC Remote, vous devez utiliser la dernière version de REC Remote. Si REC Remote est déjà installé sur votre smartphone, assurez-vous que vous utilisez la dernière version.

① **Recherchez dans Google Play ou App Store l'application REC Remote, puis installez-la sur le smartphone.**

② **Sur l'enregistreur IC, sélectionnez « REC Remote » - « Add Device (Pairing) » du menu HOME avec la télécommande, puis suivez les instructions affichées pour activer la fonction Bluetooth.**

③ **Sur le smartphone, démarrez l'application REC Remote, puis sélectionnez « ICD-TX800 » (votre enregistreur IC) sur la liste des dispositifs disponibles.**
Pour de plus amples informations, reportez-vous à l'aide de l'application REC Remote et au manuel fourni avec le smartphone.
Vous pouvez à présent utiliser le smartphone pour commander l'enregistreur IC.

Remarque
Les informations sur l'enregistrement des appareils (jumelage) sont effacées dans les cas suivants. Vous devrez effectuer un nouveau jumelage de ces appareils.
- Les paramètres de l'enregistreur IC ou du smartphone (ou des deux) ont été réinitialisés à leurs valeurs par défaut, à cause d'une initialisation par exemple.
- Les informations sur l'enregistrement des appareils (jumelage) ont été supprimées, pendant une réparation par exemple.

Activation et désactivation de la fonction Bluetooth de l'enregistreur IC

① **Sélectionnez « REC Remote » - « Bluetooth ON/OFF » dans le menu HOME.**

② **Sélectionnez « ON » pour activer la fonction Bluetooth. Sélectionnez « OFF » pour désactiver la fonction Bluetooth.**

La désactivation de la fonction Bluetooth économise la charge de la pile.

L'écran s'éteint automatiquement.

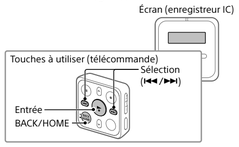
La fonction « Screen Off Timer » de votre enregistreur IC est réglée sur « 30sec » par défaut pour économiser la charge de la batterie. Si vous laissez l'enregistreur IC et la télécommande inactifs pendant plus de 30 secondes, l'écran s'éteint, mais vous pouvez quand même utiliser les touches. Pour rallumer l'écran, appuyez sur BACK/HOME ou faites glisser le commutateur HOLD•POWER de l'enregistreur IC vers « HOLD », puis remettez-le à sa position d'origine (au milieu).

LED
Screen Off Timer
Beep

Vous pouvez laisser l'écran éteint ou modifier le paramètre par défaut pour choisir un autre intervalle de temps. Appuyez d'une manière prolongée sur BACK/HOME, sélectionnez « Settings » - « Common Settings » - « Screen Off Timer », puis « No Auto Screen Off », « 15sec », « 30sec », « 1min », « 3min » ou « 5min ».

Utilisation du menu HOME

Vous pouvez utiliser le menu HOME pour effectuer de nombreuses opérations, notamment la recherche et la lecture d'un fichier enregistré, ainsi que la modification des paramètres de votre enregistreur IC.



Pour utiliser le menu HOME, vous devez utiliser la télécommande.

① **Appuyez de manière prolongée sur BACK/HOME.**
Le menu HOME s'affiche à l'écran de l'enregistreur IC.

Record

Les éléments du menu HOME sont alignés selon l'ordre suivant.

② **Sélectionnez la fonction voulue parmi les suivantes :**

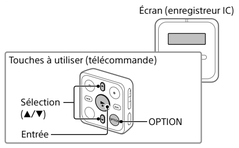
Music	Permet de sélectionner et lire un des fichiers importés d'un ordinateur. Pour rechercher un fichier musical, sélectionnez « All Songs », « Albums », « Artists » ou « Folders ». Lors de l'importation de fichiers, assurez-vous de les importer dans le dossier MUSIC.
Recorded Files	Permet de sélectionner et lire un des fichiers enregistrés avec votre enregistreur IC. Pour rechercher un fichier enregistré, sélectionnez « Latest Recording », « Search by REC Date », « Search by REC Scene » ou « Folders ».
Record	Permet d'afficher l'écran de mise en veille de l'enregistrement, puis de commencer l'enregistrement.
REC Remote	Permet d'afficher l'écran du menu REC Remote qui utilise la fonction Bluetooth. En outre, vous pouvez activer ou désactiver la fonction Bluetooth ou effectuer l'enregistrement des appareils (jumelage) avec REC Remote.
Settings	Permet d'afficher l'écran du menu Settings et de modifier plusieurs réglages de l'enregistreur IC.
Back to XX*	Permet de revenir à l'écran affiché avant l'écran du menu HOME.

* La fonction en cours d'utilisation s'affiche dans « XX ».

Appuyez sur ■STOP pour revenir à l'écran affiché avant le menu HOME.

Utilisation du menu OPTION

Vous pouvez utiliser le menu OPTION pour exécuter de nombreuses fonctions, notamment la modification des paramètres de l'enregistreur IC.
Les options disponibles varient selon la situation.



Pour utiliser le menu OPTION, vous devez utiliser la télécommande.

① **Sélectionnez la fonction voulue dans le menu HOME, puis appuyez sur OPTION.**

Set Information
Recording Folder
Create Folder

② **Sélectionnez l'option de menu pour laquelle vous voulez modifier le paramètre.**

③ **Sélectionnez l'option de paramètre voulue.**

Copie de fichiers de l'enregistreur IC vers un ordinateur

Vous pouvez copier des fichiers et des dossiers de l'enregistreur IC vers un ordinateur à des fins de stockage.

① **Suivez les instructions de la section « Charge » pour connecter votre enregistreur IC à un ordinateur.**

② **Faites glisser et déposez les fichiers ou dossiers à copier de « IC RECORDER » vers le disque local de l'ordinateur.**

③ **Débranchez l'enregistreur IC de l'ordinateur.**

Installation de Sound Organizer 2

Installez Sound Organizer dans l'ordinateur.
Sound Organizer permet l'échange de fichiers entre l'enregistreur IC et l'ordinateur.
Les fichiers musicaux importés d'un CD ou autre support, ainsi que les fichiers MP3 et autres fichiers audio importés d'un ordinateur peuvent également être lus et transférés dans l'enregistreur IC.

Remarques
- Sound Organizer n'est compatible qu'avec les ordinateurs Windows. Il n'est pas compatible avec les Mac.
- Cet enregistreur IC n'est compatible qu'avec Sound Organizer 2.
- Si vous formatez la mémoire interne, toutes les données qui y sont stockées seront supprimées. (Le logiciel Sound Organizer sera également supprimé.)

- Lorsque vous installez Sound Organizer, connectez-vous avec un compte ayant des droits d'administrateur.
- Le processus d'installation varie selon la version de Windows. L'exemple ci-dessous utilise Windows 7.

① **Suivez les instructions de la section « Charge » pour connecter votre enregistreur IC à un ordinateur.**

② **Assurez-vous que l'enregistreur IC est correctement détecté par l'ordinateur.**
« Connecting » s'affiche sur l'écran de l'enregistreur IC lorsqu'il est connecté à l'ordinateur.

③ **Choisissez le menu [Démarrer], cliquez sur [Ordinateur], puis double-cliquez sur [IC RECORDER] - [FOR WINDOWS].**

④ **Double-cliquez sur [SoundOrganizer_V2001] (ou [SoundOrganizer_V2001.exe]).**
Suivez les instructions affichées à l'écran de l'ordinateur.

⑤ **Assurez-vous d'accepter les dispositions du contrat de licence, sélectionnez [I accept the terms in the license agreement], puis cliquez sur [Next].**

⑥ **Lorsque l'écran [Setup Type] s'affiche, sélectionnez [Standard] ou [Custom], puis cliquez sur [Next].**
Suivez les instructions affichées et configurez les paramètres d'installation lorsque vous sélectionnez [Custom].

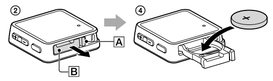
⑦ **Lorsque l'écran [Ready to Install the Program] s'affiche, cliquez sur [Install].**
L'installation commence.

⑧ **Lorsque l'écran [Sound Organizer has been installed successfully.] s'affiche, cochez la case [Launch Sound Organizer Now], puis cliquez sur [Finish].**

Remarque
Vous devez redémarrer l'ordinateur après l'installation de Sound Organizer.

Remplacement de la pile de la télécommande

Lorsque l'indicateur de la télécommande s'allume en rouge, la charge de la pile est épuisée. Suivez les instructions ci-dessous pour remplacer la pile. Assurez-vous d'utiliser une pile bouton au lithium, référence CR2032.



① **Retournez la télécommande.**

② **Poussez de manière prolongée la languette (Ⓐ) vers la rainure (Ⓑ), glissez un ongle dans la rainure (Ⓑ), puis tirez le compartiment de la pile.**

③ **Retirez la pile.**

④ **Installez une pile neuve en s'assurant que le côté de la polarité + est dirigé vers le haut.**

⑤ **Remettez le compartiment de la pile en place dans la télécommande.**

⑥ **Appuyez sur la touche RESET à l'arrière de la télécommande.**

⑦ **Appuyez sur une des touches de la télécommande (l'indicateur de fonctionnement de la télécommande clignote rapidement d'une manière séquentielle (bleu et rouge)) pour la mettre sous tension, puis allumez l'enregistreur IC.**
Lorsque l'indicateur de fonctionnement de la télécommande s'arrête de clignoter, les fonctions de la télécommande sont disponibles.

Précautions

Alimentation
- Enregistreur IC
  3,7 V CC : batterie intégrée rechargeable au lithium-ion
  5,0 V CC : lorsque chargée avec USB
  Consommation électrique nominale : 500 mA
- Télécommande
  3 V CC : CR2032 (pile bouton au lithium)

Sécurité
Ne faites pas fonctionner l'appareil en conduisant une voiture, une bicyclette ou tout autre véhicule motorisé.

Manipulation
- Ne laissez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé au rayonnement direct du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.
- Si des éléments solides ou liquides venaient à pénétrer à l'intérieur de l'appareil, retirez la pile ou la batterie et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en service.
- Lorsque vous utilisez votre enregistreur IC, veillez à suivre les précautions décrites ci-dessous afin d'éviter de déformer le boîtier ou de provoquer un dysfonctionnement de l'enregistreur IC.
  - Ne vous asseyez pas après avoir placé l'enregistreur IC dans votre poche arrière.
  - Ne placez pas votre enregistreur IC dans un sac après avoir enroulé le cordon du casque/des écouteurs autour et ne soumettez pas le sac à des chocs violents.
- Veillez à ne pas renverser d'eau sur l'appareil. L'unité n'est pas étanche.
  Soyez particulièrement prudent(e) dans les situations suivantes :
  - Lorsque vous vous rendez dans la salle de bain, etc., alors que l'appareil se trouve dans votre poche.
    Si vous vous baissez, l'appareil risque de tomber dans l'eau et d'être mouillé.
  - Lorsque vous utilisez l'appareil dans un environnement dans lequel il est exposé à la pluie, à la neige ou à l'humidité.
  - Lorsque vous transpirez. Si vous touchez l'appareil alors que vos mains sont mouillées ou si vous placez ce dernier dans la poche d'un vêtement couvert de sueur, il risque d'être mouillé.
- Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez cet appareil à un volume élevé.
- Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas cet appareil en voiture ou à vélo.
- N'utilisez pas cette unité dans un endroit où l'incapacité d'entendre les bruits avoisinants risque d'être dangereuse.
- Vous risquez d'avoir mal aux oreilles si vous utilisez le casque alors que l'air ambiant est très sec. Cela n'est pas lié à un dysfonctionnement des écouteurs mais à l'accumulation d'électricité statique dans votre corps.
  Vous pouvez diminuer cette électricité statique en portant des vêtements non synthétiques évitant son apparition.

Bruits
- Des bruits parasites peuvent se faire entendre si l'appareil est placé à proximité d'une source d'alimentation secteur, d'une lampe fluorescente ou d'un téléphone mobile durant l'enregistrement ou la lecture.
- Il se peut que des bruits parasites soient enregistrés si quelque chose comme votre doigt par exemple, touche ou frotte accidentellement l'appareil pendant l'enregistrement.

Entretien
Pour nettoyer l'extérieur, utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'eau. Utilisez ensuite un chiffon doux sec pour essuyer l'extérieur. N'utilisez pas d'alcool, d'essence ou de diluant.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil, consultez votre revendeur Sony.

Remarques sur la fonction Bluetooth
- La technologie sans fil Bluetooth permet une connexion à une portée d'environ 10 m. Toutefois, la portée réelle peut varier selon les obstructions (personnes, métaux, murs, etc.) ou l'état du signal.
- Puisque les appareils Bluetooth et sans fil LAN (IEEE802.11b/g) utilisent la même fréquence (2,4 GHz), des interférences de signaux risquent de se produire, ralentissant la vitesse de communication, entraînant l'apparition de bruits ou perturbant la connexion, si les communications Bluetooth sont effectuées à proximité d'un appareil LAN sans fil. Dans ce cas, observez les mesures ci-dessous.
  - Effectuez les communications Bluetooth à au moins 10 m de l'appareil LAN sans fil lors de la connexion de l'enregistreur IC et de l'appareil Bluetooth.
  - Rapprochez le plus possible l'enregistreur IC et l'appareil Bluetooth.
  - Mettez l'appareil LAN sans fil hors tension lors de communications Bluetooth de moins de 10 m.
- Les ondes radiophoniques émises d'un appareil Bluetooth peuvent perturber le fonctionnement d'équipements tel que les appareils médicaux électroniques. Éteignez l'enregistreur IC et les autres appareils Bluetooth dans les endroits ci-dessous où leur mise sous tension pourrait être dangereuse.
  - Dans des hôpitaux ; les zones à sièges réservés dans les trains et avions ; dans des stations-service où l'émanation des gaz inflammables est possible ; à proximité de portes automatiques ou d'avertisseur d'incendie.
- Si l'indicateur de fonctionnement de la télécommande continue de clignoter et que la télécommande semble ne pas fonctionner, le problème pourrait se corriger en enregistrant de nouveau l'enregistreur IC et la télécommande.
  Pour plus d'informations sur l'enregistrement d'appareils, reportez-vous au Guide d'aide.

⚠ AVERTISSEMENT

- N'exposez pas les piles (pack de piles ou piles installées) à de fortes chaleurs (rayons du soleil, feu, etc.) pendant une période prolongée.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas ou ne broyez pas les piles ou batteries secondaires.
- N"exposez pas les piles ou batteries à la chaleur ou une flamme nue. Évitez le stockage dans un endroit exposé aux rayons du soleil.
- En cas de fuite, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau et les yeux. Dans le cas contraire, lavez la surface en question avec beaucoup d'eau et consultez un médecin.
- Les piles ou batteries secondaires doivent être chargées avant utilisation. Reportez-vous toujours aux instructions du fabricant ou du manuel de l'appareil pour les instructions de charge correctes.
- Après un stockage prolongé, il est nécessaire de charger et de décharger les piles ou les batteries plusieurs fois afin d'obtenir les meilleures performances possible.
- Mettez au rebut d'une manière adéquate.
- N'avalez pas une pile ou une batterie sous peine de risques de brulures causées par les produits chimiques qu'elle contient. La télécommande fournie avec ce produit est dotée d'une pile bouton. Si vous avalez celle-ci, vous risquez en moins de deux heures de brûler gravement vos organes, voire de mourir.
  Conservez les batteries et les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment de la pile ne se ferme pas complètement, arrêtez d'utiliser le produit et rangez-le hors de portée des enfants.
  Si vous pensez avoir avalé une pile (ou qu'elle se trouve dans un organe), consultez immédiatement un médecin.

ATTENTION

Risque d'explosion si la pile est remplacée d'une manière incorrecte.
Remplacez la pile par une pile de même type.

Risque d'explosion en cas de remplacement de la pile par un type incorrect.
Mettez les piles usagées au rebut conformément aux instructions.

Remarque à l'intention des clients : les informations suivantes ne concernent que l'équipement vendu dans les pays appliquant les directives européennes
Fabricant: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon
Pour toute question relative à la conformité des produits dans l'UE: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgique

CE

Le soussigné, Sony Corporation, déclare que cet équipement est conforme à la Directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :
http://www.compliance.sony.de/

Cet équipement radio est destiné à être utilisé avec la version approuvée du logiciel qui est indiquée dans la déclaration de conformité de l'EU. La conformité aux normes essentielles de la directive 2014/53/EU du logiciel chargé sur cet équipement radio a été vérifiée.
Vous pouvez afficher la version du logiciel en sélectionnant « Settings » - « Common Settings » - « System Information » du menu HOME.

Pour éviter toute diminution de l'acuité auditive, n'écoutez pas le son à un volume élevé pendant de longues périodes.

La validité de la marque CE est limitée aux pays où elle est légalement en application, notamment dans les pays de l'EEE (Espace économique européen).

Elimination des piles et accumulateurs et des Equipements Electriques et Electroniques usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole apposé sur le produit, la pile ou l'accumulateur ou sur l'emballage, indique que le produit et les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.
Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb.
En vous assurant que les produits, piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.
Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un Service Technique qualifié pour effectuer son remplacement.
En rapportant votre appareil électrique, les piles et accumulateurs en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que le produit, la pile ou l'accumulateur incorporé sera traité correctement.
Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation.
Rapportez les piles et accumulateurs, et les équipements électriques et électroniques usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.
Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Caractéristiques techniques

Capacité (capacité disponible à l'utilisateur*[1]*[2])
16 Go (environ 12,80 Go = 13 743 895 347 octets)

Durée maximale d'enregistrement*[3] (mémoire interne)
La durée maximale d'enregistrement de tous les dossiers est la suivante.

LPCM 44.1 kHz/16 bit (STEREO)	21 heures et 35 minutes
MP3 192 kbps (STEREO)	159 heures
MP3 128 kbps (STEREO)	238 heures
MP3 48 kbps (MONO)	636 heures

Autonomie de la batterie
- Enregistreur IC (batterie intégrée rechargeable au lithium-ion)

REC Mode	Enregistrement	Lecture avec le casque	Enregistrement avec REC Remote
LPCM 44.1kHz/16bit	Environ 12 heures	Environ 10 heures	Environ 6 heures
MP3 192 kbps	Environ 15 heures	Environ 12 heures	Environ 6 heures
MP3 128 kbps	Environ 15 heures	Environ 12 heures	Environ 6 heures
MP3 48 kbps	Environ 15 heures	Environ 12 heures	Environ 6 heures

- Télécommande (pile bouton au lithium) environ 1 an*[4]

Dimensions (l/h/p) (parties saillantes et commandes non comprises)
- Enregistreur IC
  Environ 38,0 mm x 38,0 mm x 13,7 mm
- Télécommande
  Environ 38,0 mm x 38,0 mm x 10,8 mm

Poids
- Enregistreur IC
  Environ 22 g
- Télécommande
  Environ 15 g (y compris une pile bouton au lithium)

Température/Taux d'humidité

SONY

FR
DE

IC Recorder

Bedienungsanleitung

ICD-TX800

Siehe Hilfe

In dieser Bedienungsanleitung finden Sie die Anweisungen für die Grundfunktionen des IC-Recorders.
Die Hilfe ist eine Online-Anleitung.
Beziehen Sie sich auf die Hilfe, wenn Sie weitere Details, Bedienverfahren und mögliche Abhilfen erfahren wollen, wenn ein Problem auftritt.

http://rd1.sony.net/help/icd/t80/h_ce/

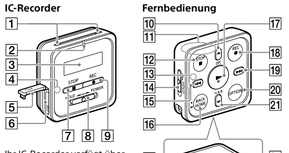
Prüfen Sie den Verpackungsinhalt

- IC-Recorder (1)
- Fernbedienung* (1)
- Stereo-Kopfhörer (1)
- Spezielles Kopfhörerkabel (1)
- USB-Kabel (1)
- Tragetasche (1)
- Bedienungsanleitung (dieses Blatt)
- Garantiekarte
- Anwendungssoftware, Sound Organizer 2 (Die Installationsdatei ist im internen Speicher abgelegt, damit Sie sie auf Ihrem Computer installieren können.)

* Eine Lithium-Knopfbatterie ist bereits installiert.

Teile und Bedienelemente

IC-Recorder **Fernbedienung**



Ihr IC-Recorder verfügt über einen integrierten Clip auf der Rückseite.
Sie können ihn an Gegenständen anhaken, wie an dem Saum einer Tasche.

1 Eingebaute Mikrofone
2 Betriebsanzeige
3 Display
4 Bluetooth-Anzeige*1
5 USB-Anschlussabdeckung
6 USB/Kopfhöreranschluss (innerhalb der USB-Anschlussabdeckung)
7 Taste ■STOP
8 HOLD•POWER-Schalter*2
9 Taste ●REC (Aufnahme)
10 Taste ▲/DPC (Digital Pitch Control)
11 Einbauantenne*3
12 Taste ■STOP
13 Betriebsanzeige
14 HOLD-Schalter
15 Taste ⏮ (Rückwärtssuchen/Zurückspulen)
16 Taste • BACK/ HOME*4
17 Taste ► (Wiedergabe/Eingabe)*5
18 Taste ●REC (Aufnahme)
19 Taste ⏭ (Vorwärtssuchen/Vorwärtsspulen)
20 Taste OPTION
21 Taste ▼/A-B (Wiederholen A-B)
22 Taste VOL –/+ (Lautstärke –/+)*5
23 Taste T-MARK (Titelmarkierung)
24 Taste RESET*6
25 Loch für Halteband (Ein Halteband wird mit Ihrem IC-Recorder nicht mitgeliefert.)
26 Batteriefach*7

*1 Die Anzeige wechselt in der Farbe oder blinkt, um den Status der Bluetooth-Funktion oder des Bluetooth-Pairing (Geräteregistrierung) anzuzeigen.

*2 Indem Sie den POWER•HOLD-Schalter auf „POWER" schieben und 8 Sekunden oder länger in dieser Stellung lassen, wird Ihr IC-Recorder neu gestartet. Bevor Sie den IC-Recorder neu starten, stellen Sie sicher, dass die Betriebsanzeige nicht leuchtet. Einzelheiten über die Bedienung siehe Hilfe.

*3 Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, decken Sie nicht die Einbauantenne ab, zum Beispiel mit der Hand, um nicht die drahtlose Verbindung mit den IC-Recorder zu stören.

*4 Drücken Sie diese Taste einmal, um den vorherigen Bildschirm anzuzeigen. Halten Sie die Taste gedrückt, um den HOME-Bildschirm aufzurufen.

*5 Es ist ein Tastpunkt auf der ► (Wiedergabe/Eingabe)-Taste und neben „+" auf der VOL –/+-Taste (Lautstärke –/+) vorhanden.

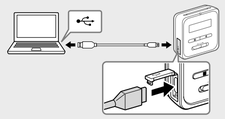
*6 Drücken Sie diese Taste, wenn die Fernbedienung nicht zu funktionieren scheint.

*7 Eine Lithium-Knopfbatterie ist bereits installiert.

Ihr IC-Recorder hat keine eingebauten Lautsprecher.

Testen Sie Ihren neuen IC-Recorder

Laden

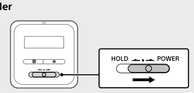


① **Laden Sie den IC-Recorder.**
Verbinden Sie mittels des mitgelieferten USB-Kabels den USB/Kopfhörer-Anschluss unter der USB-Anschlussabdeckung mit einem USB-Anschluss eines laufenden Computers. Der Ladevorgang beginnt.
Wenn der Akku vollständig geladen ist, zeigt die Akkuanzeige FULL an.

② **Trennen Sie den IC-Recorder ab.**
Bestätigen Sie, dass die Meldung „Accessing" nicht mehr im Display erscheint. Schlagen Sie dann in der Hilfe nach, um den IC-Recorder sicher zu entfernen.

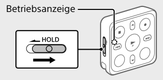
Einschalten

IC-Recorder



Schieben Sie den Schalter HOLD•POWER am IC-Recorder in die Richtung „POWER" und halten Sie ihn dort, bis die Anzeige erscheint.
Zum Ausschalten des Geräts schieben Sie den Schalter HOLD•POWER am IC-Recorder auf „POWER" und halten Sie ihn, bis „Power Off" im Display erscheint.

Fernbedienung



Schieben Sie den Schalter HOLD von der Stellung „HOLD" weg.
Um die Fernbedienung einzuschalten, drücken Sie eine der Tasten auf der Fernbedienung. Wenn die Betriebsanzeige auf der Fernbedienung zu blinken aufhört, sind Bedienverfahren mit der Fernbedienung möglich.
Die Fernbedienung hat keine Ein-/Ausschalttaste.
Unter den folgenden Umständen wird automatisch ausgeschaltet:
- wenn die drahtlose Verbindung mit dem IC-Recorder nicht hergestellt wird und Sie die Fernbedienung etwa 5 Minuten lang nicht bedienen
- wenn die drahtlose Verbindung mit dem IC-Recorder hergestellt wird und
  - Sie den IC-Recorder ausschalten
  - Sie die Fernbedienung etwa 2 Stunden lang nicht bedienen

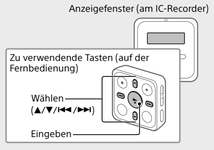
Um die Fernbedienung für Operationen verwenden, nachdem sie ausgeschaltet hat, folgen Sie dem oben beschriebenen Verfahren, um die Fernbedienung einzuschalten und drücken Sie dann die gewünschte Taste auf der Fernbedienung erneut.

Zum Schutz vor unbeabsichtigtem Betrieb (HOLD)
Die IC-Recorder und die Fernbedienung sind beide mit einem Schalter ausgestattet, um den Betrieb zu unterbrechen.
Schieben Sie den HOLD•POWER-Schalter auf dem IC-Recorder oder den HOLD-Schalter auf der Fernbedienung zur Richtung „HOLD".

IC-Recorder HOLD POWER **Fernbedienung** HOLD

Um den IC-Recorder oder die Fernbedienung aus dem Halten-Status freizugeben, schieben Sie den HOLD•POWER-Schalter in Richtung Mitte oder den HOLD-Schalter auf der „HOLD"-Stellung weg.

Anfangseinstellungen



Wenn Sie den IC-Recorder zum ersten Mal einschalten, erscheint der Bildschirm „Configure Initial Settings" im Display des IC-Recorders. Verwenden Sie die Fernbedienung, um die Anfangseinstellungen vorzunehmen, wie die Auswahl der Displaysprache, die Einstellung der Uhrzeit und das Ein-/Ausschalten der Pieptons.

① **Schieben Sie den HOLD-Schalter von der Stellung „HOLD" weg, um den Status HOLD des IC-Recorders aufzuheben.**
Entfernen Sie die gelben Aufkleber auf der Rückseite der Fernbedienung, wenn Sie diese zum ersten Mal verwenden.

② **Wenn der Bildschirm „Configure Initial Settings" erscheint, drücken Sie eine beliebige Taste auf der Fernbedienung.**
Wenn die Betriebsanzeige auf der Fernbedienung blinkt, warten Sie bis sie aufhört zu blinken, bevor Sie mit dem nächsten Schritt fortfahren.

Configure
Initial Settings

③ **Drücken Sie ►, um die Anfangseinstellungen zu beginnen.**

Press the Button
on the Remote Control
►:Enter

④ **Wählen Sie die Displaysprache.**
Sie können aus den folgenden Sprachen auswählen: Deutsch, English* (Englisch), Espanol (Spanisch), Francais (Französisch), Italiano (Italienisch), Русский (Russisch), Türkçe (Türkisch)

* Standardeinstellung

⑤ **Stellen Sie das aktuelle Jahr, Monat, Tag, Stunden und Minuten ein.**

YY d m 2017 y
00 : 00

Um zum vorherigen Zeiteinstellungselement zurückzugehen, drücken Sie BACK/HOME.

⑥ **Wählen Sie „Next".**

10/Th(2017)
10:00
Next Back

⑦ **Wählen Sie „Yes" oder „No", um den Signalton ein- oder auszuschalten.**
Wenn die Anfangseinstellungen vorgenommen wurden, erscheint die Fertigstellungsmeldung, und dann erscheint der HOME-Menü-Bildschirm.

Use Beep?
Yes No

Hinweise
- Sie können den Signalton nur über die an Ihrem IC-Recorder angeschlossenen Kopfhörer hören.
- Sie können die Anfangseinstellungen später jederzeit ändern. Einzelheiten über die Bedienung siehe Hilfe.

Aufnehmen

- Zum Starten der Aufnahme können Sie entweder die IC-Recorder oder der Fernbedienung bedienen.
- Bevor Sie die Aufnahme starten, achten Sie darauf, dass der HOLD-Status aufgegeben ist.
- Sie können eine Aufnahmeszene für jede Situation mit „Scene Select" im OPTION-Menü mit der Fernbedienung wählen.

① **Richten Sie den IC-Recorder so aus, dass seine eingebauten Mikrofone in die Richtung der Aufnahmequelle weisen.**

② **Drücken Sie ●REC.**
Stellen Sie sicher, dass die Betriebsanzeige auf dem IC-Recorder rot leuchtet und darauf hinweist, dass die Aufnahme läuft.

01 0:23:45

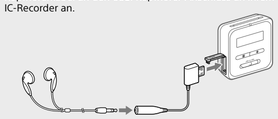
③ **Drücken Sie auf ■STOP, um die Aufnahme zu beenden.**
Die Aufnahme stoppt, und „Saving..." erscheint im Display.

Hören

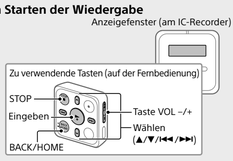
Ihr IC-Recorder hat keinen eingebauten Lautsprecher. Für das Hören von Audio müssen Sie den Stereo-Kopfhörer mit dem mitgelieferten Kopfhörerkabel (mitgeliefert) an den IC-Recorder anschließen. Für Wiedergabebedienungen verwenden Sie die Fernbedienung.

Vorbereitung zum Hören

Schließen Sie den Stereo-Kopfhörer mit dem speziellen Kopfhörerkabel an den USB/Kopfhörer-Anschluss an Ihrem IC-Recorder an.



Zum Starten der Wiedergabe



① **Beim Betrachten des Anzeigefensters auf dem IC-Recorder bedienen Sie die Fernbedienung zur Auswahl von „ Recorded Files" aus dem HOME-Menü.**

② **Wählen Sie „Latest Recording", „Search by REC Date", „Search by REC Scene" oder „Folders".**

③ **Wählen Sie Ihre gewünschte Datei.**
Die Wiedergabe beginnt.

171010_1030
04/04 1h23m45s

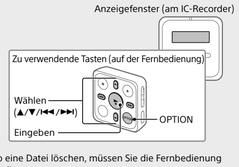
④ **Drücken Sie VOL + oder VOL - zum Anpassen der Lautstärke.**

⑤ **Drücken Sie auf ■STOP, um die Wiedergabe zu beenden.**

Sofort nachdem Sie die Aufnahme gestoppt haben, können Sie ► drücken, um die gerade aufgenommene Datei abzuspielen.

Zum Hinzufügen einer Titelmarkierung
Sie können eine Titelmarkierung an einer Stelle einfügen, die Sie während der Wiedergabe finden möchten oder an der Sie die Datei später teilen möchten. Sie können maximal 98 Titelmarkierungen zu einer Datei hinzufügen.
Sie können auch Titelmarkierungen während der Aufnahme hinzufügen.

Löschen



To eine Datei löschen, müssen Sie die Fernbedienung bedienen.

Hinweis
Sobald eine Datei gelöscht ist, kann sie nicht wiederhergestellt werden.

① **Beim Betrachten des Anzeigefensters auf dem IC-Recorder bedienen Sie die Fernbedienung zur Auswahl der Datei, die Sie löschen möchten, aus der Liste aufgenommener Dateien oder spielen Sie die zu löschen gewünschte Datei ab.**

② **Wählen Sie „Delete a File" aus dem OPTION-Menü.**

Delete a File
Protect
Track Mark List

„Delete?" wird angezeigt, und die gewählte Datei beginnt zur Bestätigung zu spielen.

③ **Wählen Sie „Yes".**

171010_1030.mp3
Delete?
Yes No

„Please Wait" erscheint und wird angezeigt, bis die gewählte Datei gelöscht wird.

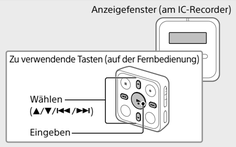
Hinweise zur Bedienung

- Wenn die Tastenbedienungen der Fernbedienung nicht funktionieren, prüfen Sie, ob:
  - der IC-Recorder eingeschaltet ist. Standardmäßig schaltet der IC-Recorder automatisch ab, wenn Sie ihn für 30 Minuten ungenutzt lassen.
  - der HOLD-Status der Fernbedienung aufgehoben wurde.
  - die Herstellung der drahtlose Verbindung mit dem IC-Recorder läuft. Die Betriebsanzeige auf der Fernbedienung blinkt, während die drahtlose Verbindung aufgebaut wird.
- Sie können die Anzeige auf der Betriebsanzeige auf der Fernbedienung bezüglich des Status der Fernbedienung überprüfen.

Anzeige auf der Betriebsanzeige	Status der Fernbedienung
Blinkt zweimal in Blau*.	Eingeschaltet.
Leuchtet 2 Sekunden lang in Blau.	Ausgeschaltet.
Blinkt viermal in Blau*.	Zurücksetzen der Fernbedienung ist durchgeführt.
Leuchtet kontinuierlich in Rot.	Wegen Batterieschwäche nicht bedienbar.
Blinkt abwechselnd in Blau und Rot.	Geräteregistrierung läuft.
Blinkt zweimal wiederholt in Blau*.	Herstellung der drahtlosen Verbindung läuft.
Blinkt einmal in Blau*.	Drahtlose Verbindung wird aufgebaut und Tasten stehen zur Verfügung.

* Wenn die Batterie schwach wird, leuchtet die Betriebsanzeige auf der Fernbedienung in Rot.

Bedienungen mit dem Smartphone (REC Remote)



Mit der BLUETOOTH®-Funktion Ihres IC-Recorders können Sie Ihren IC-Recorder mit einem Smartphone bedienen (Aufnahme, Ändern der Aufnahmeeinstellungen usw.).

Zum Bedienen Ihres IC-Recorders mit einem Smartphone

Sie müssen REC Remote auf dem Smartphone installieren und ein Pairing zwischen dem Smartphone und Ihrem IC-Recorder ausführen.
Pairing bedeutet, dass Bluetooth-Geräte miteinander registriert werden, um eine drahtlosen Verbindung zum ersten Mal herzustellen.
Um ein Pairing mit dem IC-Recorder über REC Remote auszuführen, benötigen Sie die neueste Version von REC Remote. Wenn in Ihrem Smartphone REC Remote bereits installiert ist, achten Sie darauf, die Software auf die neueste Version zu aktualisieren.

① **Suchen Sie bei Google Play oder App Store nach REC Remote und installieren Sie die App auf Ihrem Smartphone.**

② **Auf dem IC-Recorder wählen Sie „REC Remote" - „Add Device (Pairing)" aus dem HOME-Menü und folgen Sie den Bildschirmanweisungen, um die Bluetooth-Funktion einzuschalten.**

③ **Auf dem Smartphone starten Sie REC Remote und wählen Sie „ICD-TX800" (Ihren IC-Recorder) aus der Liste verfügbarer Geräte. Detaillierte Anweisungen finden Sie in der Hilfe für REC Remote und in der Bedienungsanleitung des Smartphones.**
Jetzt können Sie das Smartphone zur Bedienung des IC-Recorders verwenden.

Hinweis
Die Geräteregistrierung (Pairing) wird in den folgenden Fällen gelöscht. Sie müssen die Geräte erneut koppeln.
- Die Einstellungen auf den IC-Recorder, dem Smartphone oder beide Geräten werden zum Beispiel bei der Initialisierung auf die Standardeinstellungen zurückgesetzt.
- Die Geräteregistrierung (Pairing) wird zum Beispiel im Verlauf eines Reparaturdienstes gelöscht.

Zum Ein- oder Ausschalten der Bluetooth-Funktion Ihres IC-Recorders

① **Wählen Sie „REC Remote" - „Bluetooth ON/OFF" aus dem HOME-Menü.**

② **Zum Einschalten der Bluetooth-Funktion wählen Sie „ON". Zum Ausschalten wählen Sie „OFF".**

Durch Ausschalten der Bluetooth-Funktion wird Batteriestrom gespart.

Das Display schaltet automatisch aus.

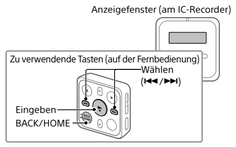
Die Einstellung „Screen Off Timer" an Ihrem IC-Recorder ist werkseitig auf „30sec" gestellt, um Akkuleistung zu sparen. Wenn Sie sowohl den IC-Recorder als auch die Fernbedienung 30 Sekunden lang unbedient lassen, schaltet das Display aus, aber die Tasten können weiter bedient werden. Um das Anzeigefenster wieder zu aktivieren, drücken Sie BACK/HOME oder schieben Sie den HOLD•POWER-Schalter am IC-Recorder auf „ HOLD" und dann zurück in die ursprüngliche Position (Mitte).

LED
Screen Off Timer
Beep

Sie können verhindern, dass das Display ausschaltet oder die Standardeinstellung auf einen anderen Timer-Intervall stellen. Halten Sie BACK/HOME gedrückt und wählen Sie „ Settings" - „Common Settings" - „Screen Off Timer", und wählen Sie dann „No Auto Screen Off", „15sec", „30sec", „1min", „3min" oder „5min".

Verwenden des HOME-Menüs

Sie können das HOME-Menü auch für eine Reihe von Bedienungen wie Aufsuchen und Abspielen einer aufgenommenen Datei und Ändern der Einstellungen Ihres IC-Recorders verwenden.



Um das HOME-Menü zu verwenden, müssen Sie die Fernbedienung bedienen.

① **Halten Sie BACK/HOME gedrückt.**
Der HOME-Menü-Bildschirm erscheint im Display des IC-Recorders.

Record

Die Elemente des HOME-Menüs sind in der folgenden Reihenfolge aufgeführt.

Music ⇔ **Recorded Files** ⇔ **Record** ⇔ **REC Remote** ⇔ **Settings** ⇔ **Back to XX*** ⇔ **Music**

② **Wählen Sie Ihre gewünschte Funktion unter den folgenden:**

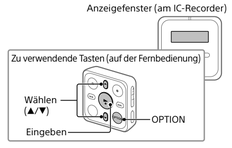
Music	Sie können eine von einem Computer importierte Datei wählen und abspielen. Zum Aufsuchen einer Musikdatei wählen Sie „All Songs", „Albums", „Artists" oder „Folders". Beim Importieren von Dateien achten Sie darauf, sie in den Ordner MUSIC zu importieren.
Recorded Files	Sie können eine auf Ihrem IC-Recorder aufgenommene Datei wählen und abspielen. Zum Aufsuchen einer aufgenommenen Datei wählen Sie „Latest Recording", „Search by REC Date", „Search by REC Scene" oder „Folders".
Record	Sie können den Aufnahme-Standby-Bildschirm anzeigen und dann die Aufnahme starten.
REC Remote	Sie können den Menü-Bildschirm für REC Remote anzeigen, der die Bluetooth-Funktion verwendet. Darüber hinaus können Sie die Bluetooth-Funktion ein/ausschalten oder Geräteregistrierung (Pairing) zur Verwendung von REC Remote vornehmen.
Settings	Sie können den Settings-Menübildschirm anzeigen und verschiedene Einstellungen des IC-Recorders ändern.
Back to XX*	Sie können zu dem Bildschirm zurückgehen, der vor dem HOME-Menübildschirm angezeigt wurde.

* Die derzeit verwendete Funktion wird anstelle von „XX" angezeigt.

Drücken Sie ■STOP, um zu dem Fenster zurückzukehren, das vor dem Aufrufen des HOME-Menüs angezeigt wurde.

Verwenden des OPTION-Menüs

Sie können das OPTION-Menü zum Ausführen einer Reihe von Funktionen verwenden, einschließlich Ändern der Einstellungen Ihres IC-Recorders.
Die verfügbaren Elemente sind je nach Situation unterschiedlich.



Um das OPTION-Menü zu verwenden, müssen Sie die Fernbedienung bedienen.

① **Wählen Sie Ihre gewünschte Funktion aus dem HOME-Menü und drücken Sie dann OPTION.**

Basic Information
Recording Folder
Create Folder

② **Wählen Sie das Menüelement, für das Sie die Einstellung ändern möchten.**

③ **Wählen Sie Ihre gewünschte Einstelloption.**

Kopieren von Dateien von Ihrem IC-Recorder auf einen Computer

Sie können die Dateien und Ordner von Ihrem IC-Recorder auf einen Computer kopieren und sie dort speichern.

① **Folgen Sie den Anweisungen unter „Charge", um Ihren IC-Recorder mit einem Computer zu verbinden.**

② **Ziehen Sie die gewünschten Dateien oder Ordner von „IC RECORDER" auf die lokale Festplatte des Computers.**

③ **Trennen Sie Ihren IC-Recorder vom Computer.**

Installieren des Sound Organizer 2

Installieren Sie Sound Organizer auf Ihrem Computer. Sound Organizer erlaubt es Ihnen, Dateien zwischen Ihrem IC-Recorder und Ihrem Computer auszutauschen.
Von Musik-CDs und anderen Medien importierte Titel, zu einem Computer kopierte MP3-Dateien und andere Audiodateien können ebenfalls abgespielt und auf den IC-Recorder übertragen werden.

Hinweise
- Sound Organizer ist nur mit Windows-Computern kompatibel. Er ist nicht mit Mac kompatibel.
- Dieser IC-Recorder ist nur mit Sound Organizer 2 kompatibel.
- Wenn Sie den integrierten Speicher formatieren, werden alle dort gespeicherten Daten gelöscht. (Die Sound Organizer Installationssoftware wird ebenfalls gelöscht.)

- Melden Sie sich bei der Installation von Sound Organizer mit einem Konto an, das über Administratorrechte verfügt.
- Der Installationsvorgang unterscheidet sich je nach der Version von Windows. Das folgende Verfahren verwendet Windows 7 als Beispiel.

① **Folgen Sie den Anweisungen unter „Charge", um Ihren IC-Recorder mit einem Computer zu verbinden.**

② **Stellen Sie sicher, dass Ihr IC-Recorder richtig von dem Computer erkannt wird.**
„Connecting" erscheint und bleibt im Display des IC-Recorders, während der IC-Recorder mit dem Computer verbunden ist.

③ **Gehen Sie zum [Start]-Menü, klicken Sie auf [Computer] und doppelklicken Sie dann [IC RECORDER] - [FOR WINDOWS].**

④ **Doppelklicken Sie auf [SoundOrganizer_V2001] (oder [SoundOrganizer_V2001.exe]).**
Folgen Sie den Bildschirmanweisungen des Computers.

⑤ **Bestätigen Sie, dass Sie der Lizenzvereinbarung zustimmen, wählen Sie [I accept the terms in the license agreement], und klicken Sie dann auf [Next].**

⑥ **Wenn das Fenster [Setup Type] erscheint, wählen Sie [Standard] oder [Custom], und klicken Sie dann auf [Next].**
Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm und legen Sie die Installationseinstellungen fest, wenn Sie [Custom] auswählen.

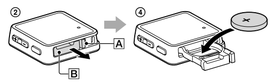
⑦ **Wenn das Fenster [Ready to Install the Program] erscheint, klicken Sie auf [Install].**
Die Installation beginnt.

⑧ **Wenn das Fenster [Sound Organizer has been installed successfully.] erscheint, markieren Sie [Launch Sound Organizer Now], und klicken Sie dann auf [Finish].**

Hinweis
Nach der Installation von Sound Organizer müssen Sie Ihren Computer u. U. neu starten.

Austauschen der Batterie der Fernbedienung

Wenn die Anzeige auf der Fernbedienung in rot leuchtet, ist die Batterie entladen. Befolgen Sie diese Schritte zum Ersetzen der Batterie. Verwenden Sie die Lithium-Knopfbatterie CR2032 zum Ersetzen.



① **Wenden Sie die Fernbedienung, so dass die Vorderseite nach unten weist.**

② **Drücken Sie und halten Sie die Lasche (A) in Richtung der Nut (B), setzen Sie Ihren Fingernagel in die Nut (B), und dann ziehen Sie das Batteriefach heraus.**

③ **Nehmen Sie die Batterie heraus.**

④ **Setzen Sie die neue Batterie mit der + Seite nach oben weisend ein.**

⑤ **Setzen Sie das Batteriefach wieder in die Fernbedienung.**

⑥ **Drücken Sie die Taste RESET an der Rückseite der Fernbedienung.**

⑦ **Drücken Sie eine beliebige Taste auf der Fernbedienung (die Betriebsanzeige auf der Fernbedienung blinkt abwechselnd in Blau und Rot), um sie einzuschalten, und schalten Sie dann den IC-Recorder ein.**
Wenn die Betriebsanzeige auf der Fernbedienung zu blinken aufhört, sind Bedienverfahren mit der Fernbedienung möglich.

Sicherheitsmaßnahmen

Stromversorgung
- IC-Recorder
  DC 3.7V: Eingebauter Lithium-Ionen-Akku.
  DC 5.0V: Wenn über USB aufgeladen
  Nenn-Stromaufnahme: 500mA
- Fernbedienung
  DC 3V: CR2032 (Lithium-Knopfbatterie)

Sicherheit
Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Auto, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken.

Umgang mit dem Gerät
- Lassen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, entfernen Sie die Batterie und lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Beachten Sie bei der Verwendung Ihres IC-Recorders stets die unten angegebenen Sicherheitsmaßnahmen, um ein ein Verziehen des Gehäuses oder Fehlfunktion des IC-Recorders zu vermeiden.
  - Setzen Sie sich nicht mit dem IC-Recorder in Ihrer Gesäßtasche hin.
  - Legen Sie den IC-Recorder mit umwickeltem Kopfhörerkabel in eine Tasche und schützen Sie die Tasche vor schweren Stößen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser auf das Gerät spritzt. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Besondere Vorsicht ist unter den folgenden Umständen geboten:
  - Wenn Sie mit dem Gerät in der Tasche ins Badezimmer usw. gehen.
    Wenn Sie sich bücken, kann das Gerät ins Wasser fallen und nass werden.
  - Wenn Sie das Gerät in einer Umgebung verwenden, in der es Regen, Schnee oder Feuchtigkeit ausgesetzt wird.
  - In Situationen, in denen Sie schwitzen. Wenn Sie das Gerät mit nassen Händen anfassen oder in die Tasche von verschwitzten Kleidungsstücken stecken, kann es nass werden.
- Wenn Sie mit diesem Gerät bei hoher Lautstärke Musik hören, kann es zu Gehörschäden kommen.
- Verwenden Sie dieses Gerät aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Führen von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht an einem Ort, an dem die Unfähigkeit, Umgebungsgeräusche zu hören, eine Gefahr darstellen kann.
- Ihre Ohren können während der Verwendung der Kopfhörer schmerzen, wenn die Umgebungsluft sehr trocken ist. Das ist keine Fehlfunktion der Kopfhörer; der Grund dafür ist, dass sich statische Elektrizität in Ihrem Körper angesammelt hat. Statische Elektrizität können Sie dadurch verringern, dass Sie Kleidung aus nicht synthetischem Material tragen, die die Entstehung statischer Elektrizität verhindern.

Störgeräusche
- Möglicherweise sind Störgeräusche zu hören, wenn sich das Gerät während der Aufnahme oder Wiedergabe in der Nähe einer Netzstromquelle, einer Leuchtstoffröhre oder eines Mobiltelefons befindet.
- Möglicherweise wird ein Geräusch aufgezeichnet, wenn Sie während der Aufnahme mit dem Finger oder einem Gegenstand am Gerät reiben oder kratzen.

Wartung
Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit Wasser angefeuchtet haben. Wischen Sie das Gehäuse dann mit einem weichen Tuch trocken.
Verwenden Sie weder Alkohol, Benzin noch Verdünnung.

Sollten in Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Hinweise zur Bluetooth-Funktion
- Bluetooth-Drahtlostechnik ermöglicht die Verbindung in einem Abstand von bis zu ca. 10 m. Der effektive Bereich kann jedoch je nach vorhandenen Hindernissen (Personen, Metall, Wänden usw.) oder Signalstatus variieren.
- Da Bluetooth- und WLAN (IEEE802.11b/g)-Geräte die gleiche Frequenz (2,4 GHz) verwenden, können Signalstörungen auftreten, was die Kommunikationsgeschwindigkeit verringern, Rauschen verursachen oder die Verbindungsfähigkeit beeinträchtigen kann, wenn Bluetooth- Kommunikation in der Nähe eines WLAN-Geräts stattfindet. In solchen Fällen treffen Sie folgende Maßnahmen.
  - Führen Sie Bluetooth-Kommunikation mindestens 10 m entfernt von der WLAN-Gerät aus, wenn Sie den IC-Recorder und ein Bluetooth-Gerät verbinden.
  - Platzieren Sie Ihren IC-Recorder und das Bluetooth-Gerät möglichst nah beieinander.
  - Schalten Sie das WLAN-Gerät aus, wenn Sie Bluetooth-Kommunikation innerhalb von ca. 10 m von einem WLAN-Geräts durchführen.
- Von einem Bluetooth -Gerät ausgegebene Funkwellen können die Funktion von Geräten wie elektronischen medizinischen Geräten beeinträchtigen. Schalten Sie Ihren IC-Recorder und andere Bluetooth- Geräte an folgenden Orten aus, um die Gefahr von Unfällen zu verhindern.
  - In Krankenhäusern, in der Nähe von Prioritätssitzen in Zügen, in Flugzeugen, an Orten wie z. B. Tankstellen, wo entflammbare Gase vorhanden sind, in der Nähe von automatischen Türen oder Feuermeldern.
- Wenn die Betriebsanzeige auf der Fernbedienung blinkt und die Fernbedienung nicht zu funktionieren scheint, sind Sie möglicherweise nicht in der Lage, dieses Problem zu lösen, indem er Ihren IC-Recorder und die Fernbedienung erneut miteinander registrieren. Einzelheiten über die Geräteregistrierung siehe Hilfe.

⚠ WARNUNG

- Setzen Sie die Batterien (Akku oder eingesetzte Batterien) nicht über längere Zeit übermäßiger Hitze, wie Sonnenlicht, Feuer oder ähnlichem aus.
- Sekundärzellen oder Batterien dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerkleinert werden.
- Halten Sie Akkus oder Batterien von starker Hitze oder Feuer fern. Lagerung in direkter Sonneneinstrahlung vermeiden.
- Im Falle einer leckenden Zelle lassen Sie nicht die Flüssigkeit in Kontakt mit der Haut oder Augen kommen. Wenn Kontakt stattgefunden hat, waschen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser ab und holen Sie ärztlichen Rat ein.
- Sekundärzellen und Batterien müssen vor Gebrauch aufgeladen werden. Beziehen Sie sich immer auf die Gebrauchsanweisung des Herstellers oder Bedienungsanleitung für Anweisungen zum richtigen Aufladen.
- Nach längeren Lagerzeit ist es möglicherweise notwendig, Ladung und Entladung der Zellen oder Batterien mehrmals durchzuführen, um maximale Leistung zu erzielen.
- Führen Sie richtige Entsorgung aus.
- Batterien dürfen nicht verschluckt werden; dabei besteht die Gefahr chemischer Verätzungen. Die im Lieferumfang enthaltene Fernbedienung enthält eine Münz-/ Knopfzellenbatterie. Wenn die Münz-/Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und Tod führen.
  Neue und gebrauchte Batterien von Kindern fernhalten.
  Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, dieses Produkt nicht weiter verwenden und von Kindern fernhalten.
  Wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder eine Körperöffnung eingeführt wurden, suchen Sie umgehend ärztliche Hilfe.

VORSICHT

Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie falsch eingelegt wird.
Verwenden Sie zum Auswechseln nur Batterien desselben oder eines äquivalenten Typs.

Es besteht ein Explosionsrisiko, wenn die Batterie durch einen falschen Batterietyp ersetzt wird.
Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den Anweisungen.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Angaben gelten nur für Geräte, die in Länder geliefert werden, die EU-Richtlinien anwenden.
Hersteller: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan
Für EU Produktkonformität: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgien

Hiermit erklärt Sony Corporation, dass diese Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.compliance.sony.de/

Diese Funkausrüstung ist zur Verwendung mit der zugelassenen Version der Software gedacht, die in der EU-Konformitätserklärung angegeben ist. Es wird bestätigt, dass die in dieser Funkausrüstung geladene Software den grundlegenden Anforderungen der Richtlin